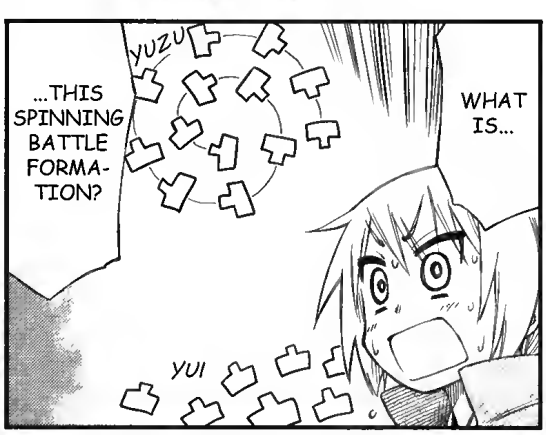
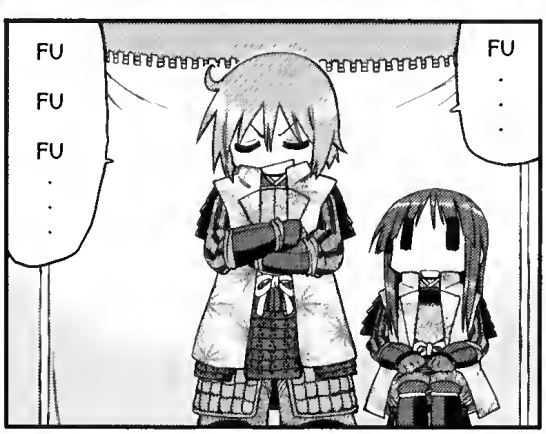
YUYUSHIKI
ゆゆ式

IT'S THE...
"SPINNING BATTLE FORMATION"!


WHAT IS...
...THIS SPINNING BATTLE FORMATION?
YUZU
YUI

WHAT? WHAT'S WRONG WITH YOU?
...AND THAT'S THE DREAM I HAD.


FU FU FU...
FU...

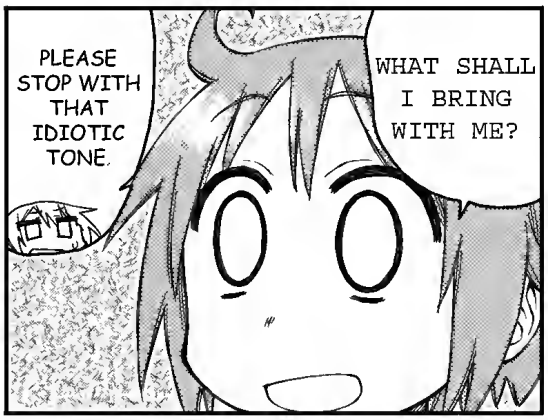
WHAA?
FIRSTLY, I DON'T THINK THEY'RE MADE IN OUR SIZES.
BUUU

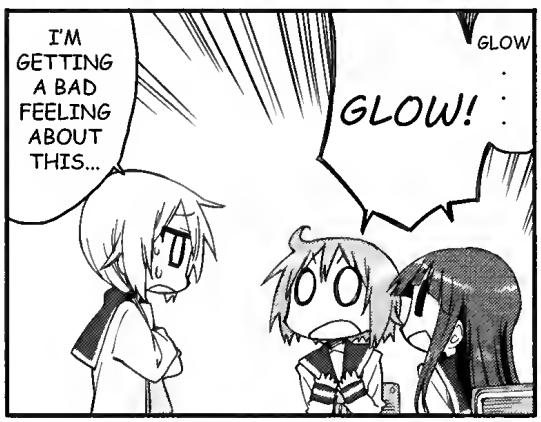
...WE'LL STAY AT YUI-CHAN'S HOUSE AGAIN, RIGHT?
FOR CHRIST-MAS THIS YEAR...

I WANT TO GLOW!
I...
HMM?

WHY ARE YOU ANNOUNC-ING IT LIKE THAT?
. . .
YEAH.

I WANT TO GLOW TOO!
ME TOO!
WHAT?
0_0


PLEASE STOP WITH THAT IDIOTIC TONE.
WHAT SHALL I BRING WITH ME?

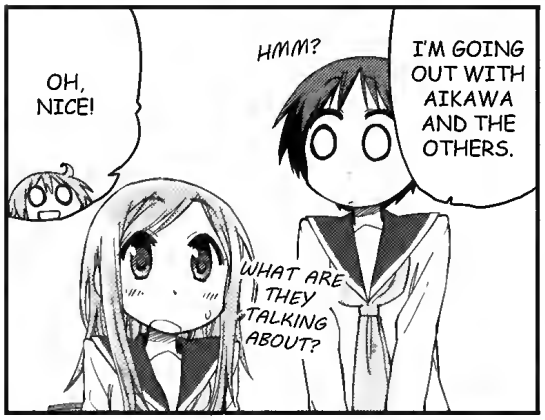

I'M GETTING A BAD FEELING ABOUT THIS...
GLOW
. . .
GLOW!

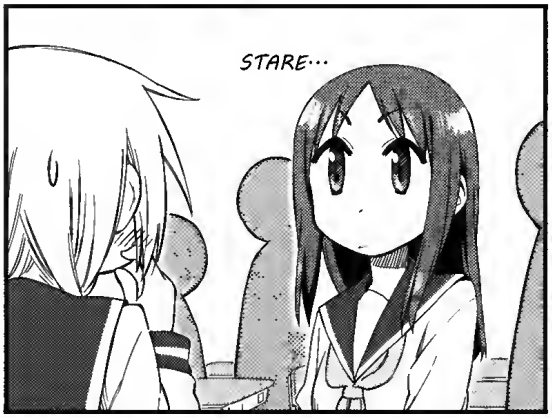
THAT SOUNDS LIKE SO MUCH FUN!
HOW OLD ARE YOU?
OH YEAH, WHY DON'T WE ALL SLEEP IN GLOWING PAJAMAS?
OOOH!

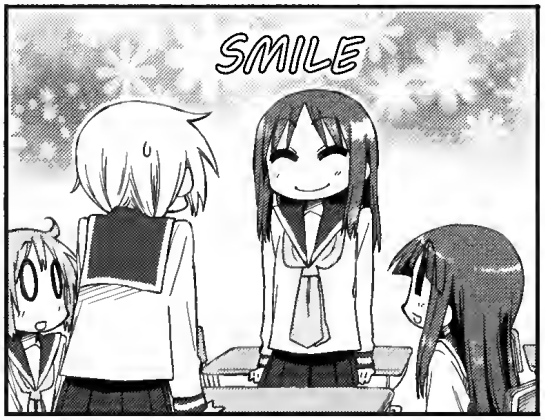
YUKARI HINATA
"OOOHHH MY EYES ARE ITCHYYY"
SO TRUE~
THIS IS GETTING EMBARASSING...
YOU KNOW, YOU MIGHT SAY THAT YUI-CHAN IS GLOWING THE BRIGHTEST!
WHAT WOULD BE THE POINT?
HOW ABOUT GLOWING UNDER-WEAR?
☆NOTE: "ITCHY EYES" = "ME KAYUI"
YUZUKO NONO-HARA
"MECHA YUI?"
?
ICHII
SOUNDS ANNOY-ING!
SHINE
GLOWING WALL-PAPER?
YUI ICHII
"WHO?"
HUH?
YOU'RE PRETTY QUICK.
THAT WAS A GOOD ONE.
NICE!
SIEZE THAT FOR YOUR-SELF!
A GLOWING FUTURE, THEN?
"HEY, MAKE A SOUND THAT MECHA YUI WOULD MAKE!"
O-OKA CHIII?
A GLOWING COMEBACK!
OH, NICE COMEBACK!
CLAP CLAP
"UIIIIIN? LOLOL"

WE'RE STAYING AT YUI-CHAN'S HOUSE!
UH... WE'RE-
WHAT ARE YOU DOING FOR CHRIST-MAS?
OH?

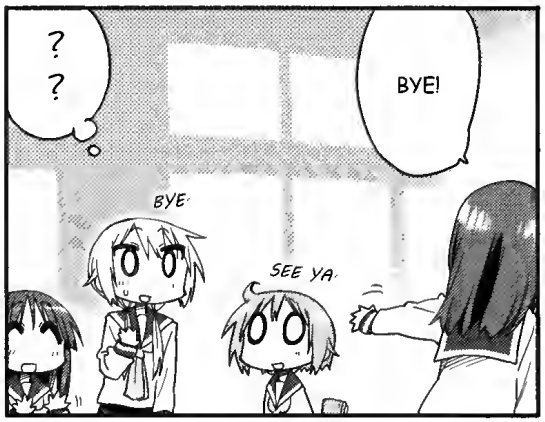
YEAH, I HEARD.
O-OKANO-SAN, DID YOU HEAR THAT?


OH, NICE!
HMM?
I'M GOING OUT WITH AIKAWA AND THE OTHERS.
WHAT ARE THEY TALKING ABOUT?

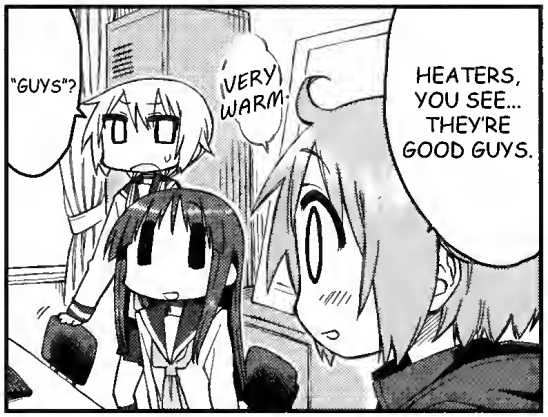

STARE…

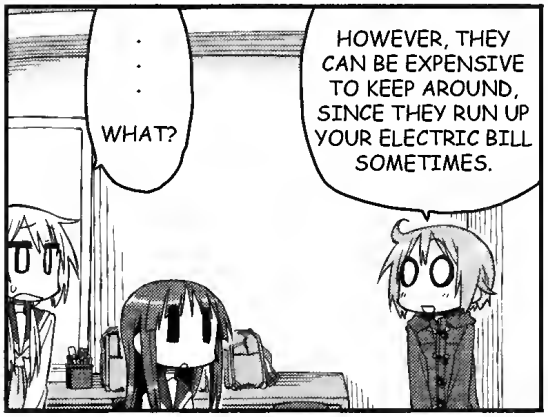

SMILE

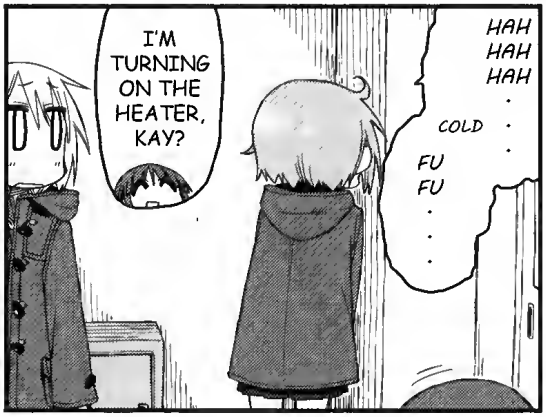
DON'T TAKE MY AIKAWA AWAY TOO OFTEN

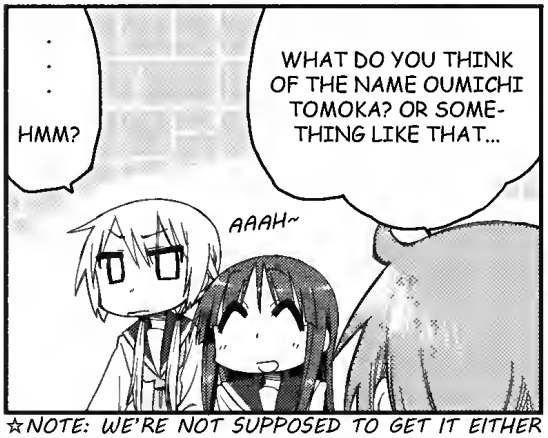

? ?
BYE!
BYE.
SEE YA.

? ?

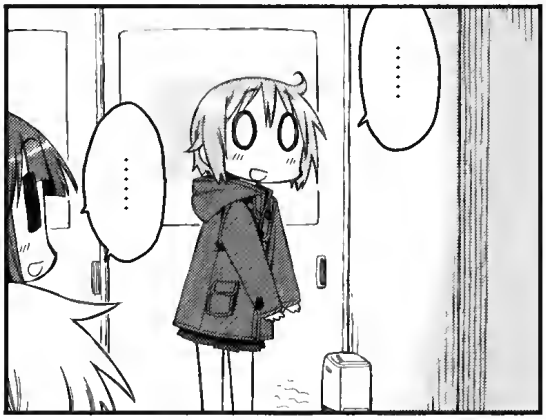


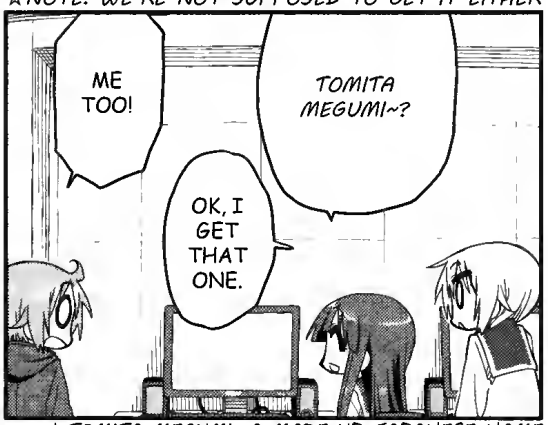




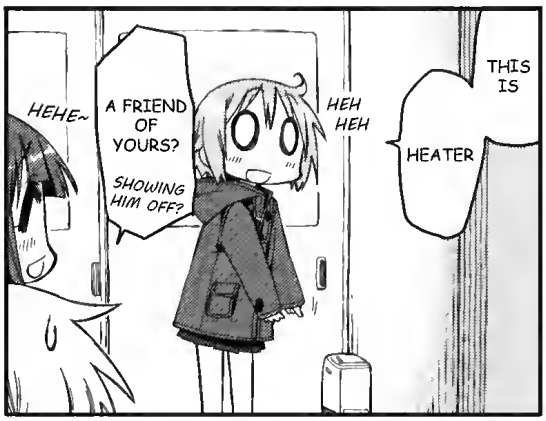


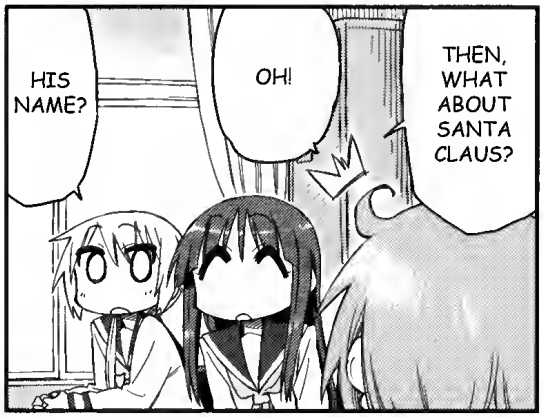
☆NOTE: WE'RE NOT SUPPOSED TO GET IT EITHER



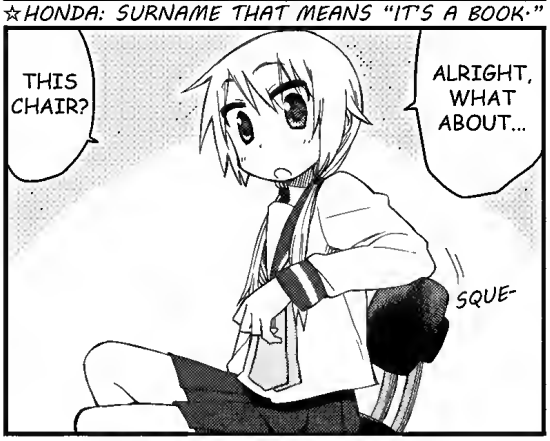


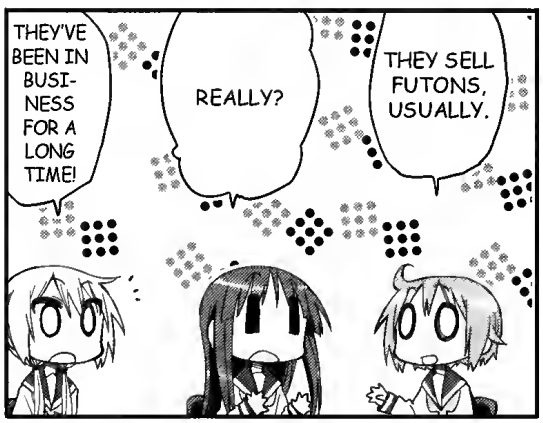
☆TOMITA MEGUMI: A MADE-UP JAPANESE NAME THAT MEANS "I GOT RICH! IT'S A BLESSING!"

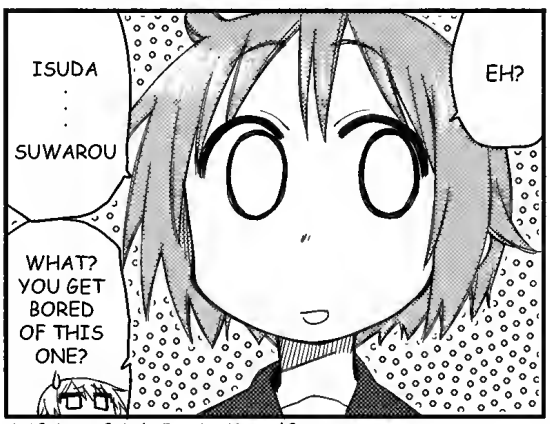




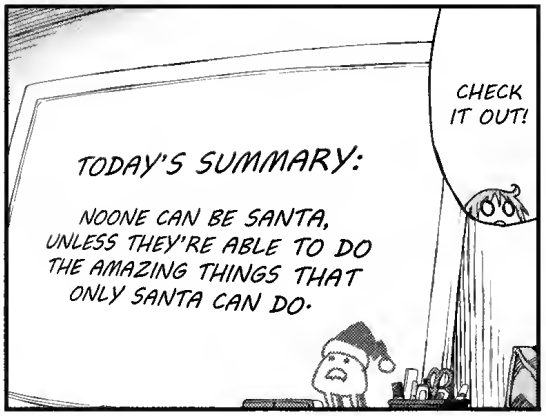
☆HONDA: SURNAME THAT MEANS "IT'S A BOOK."





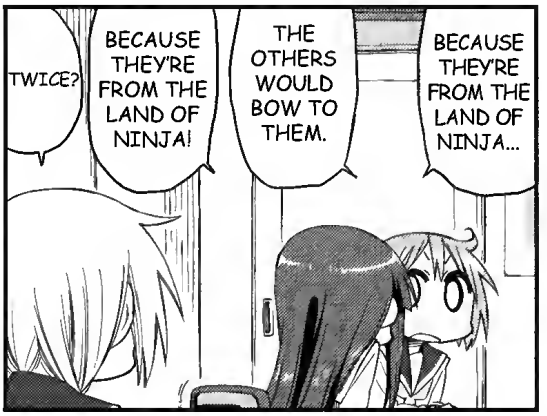


☆ISUDA SUWAROU: MEANS "IT'S A CHAIR. SIT DOWN."

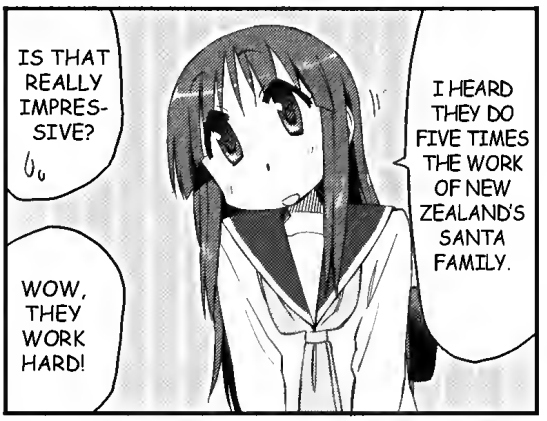

TODAY'S SUMMARY:
NOONE CAN BE SANTA, UNLESS THEY'RE ABLE TO DO THE AMAZING THINGS THAT ONLY SANTA CAN DO.
CHECK IT OUT!

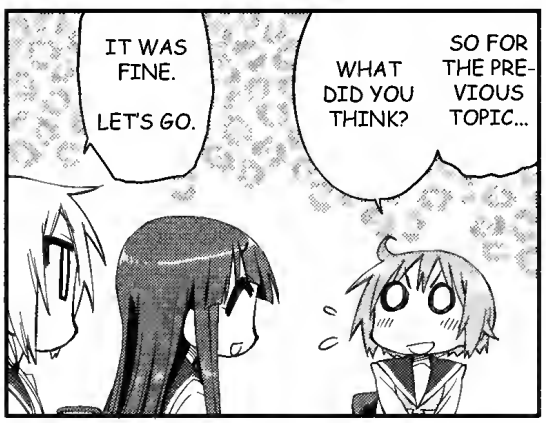
UHHH...
WHAT WOULD OTHER COUNTRIES' SANTAS THINK OF THE DAIDOUJI SANTA FAMILY?

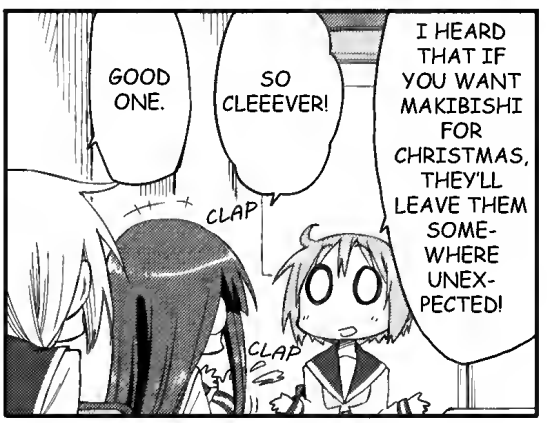
HOW OLD WERE YOU WHEN YOU STOPPED BELIEV-ING IN SANTA?


TWICE?
BECAUSE THEY'RE FROM THE LAND OF NINJA!
THE OTHERS WOULD BOW TO THEM.
BECAUSE THEY'RE FROM THE LAND OF NINJA...

SO CLICHÉ...
.....
WHAT A ROUTINE THING TO ASK.

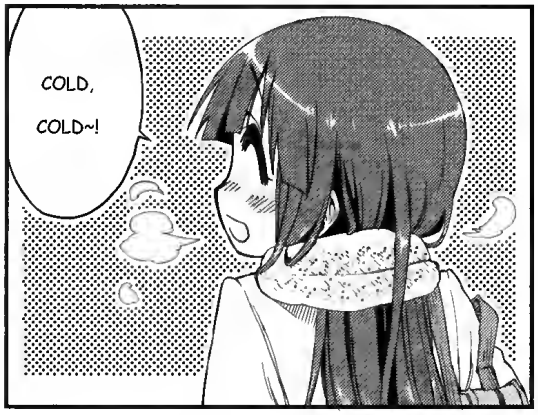

IS THAT REALLY IMPRES-SIVE?
WOW, THEY WORK HARD!
I HEARD THEY DO FIVE TIMES THE WORK OF NEW ZEALAND'S SANTA FAMILY.


IT WAS FINE.
LET'S GO.
WHAT DID YOU THINK?
SO FOR THE PRE-VIOUS TOPIC...


GOOD ONE.
SO CLEEEVER!
I HEARD THAT IF YOU WANT MAKIBISHI FOR CHRISTMAS, THEY'LL LEAVE THEM SOME-WHERE UNEX-PECTED!
CLAP
CLAP

AAAAAAAH!
SO COOO-OOOLD!

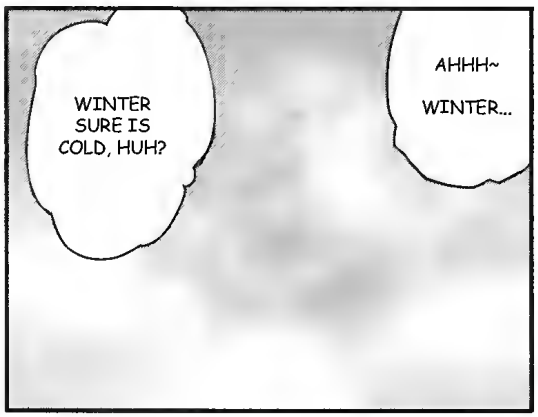
NGH!
SO COLD!
OOOOOH...


COLD, COLD~!

HMM?
CLASSY SUGGES-TION.
HEY, CAN WE TALK ABOUT SUMMER-Y STUFF?

REALLY COLD...
HAAAAAH

...
...
...
SHIVER
SHIVER
SHIVER


WINTER SURE IS COLD, HUH?
AHHH~ WINTER...

...
IT'S COLD.
GOOD EFFORT.
I CAN'T THINK OF ANYTHING...

(Read left-to-right
and then down.)

Yuzuko Nonohara
Gets relatively good grades on tests

Yuzuko Nonohara
Seems most like a club president

Yuzuko Nonohara
Likes dogs, loves cats

Yuzuko Nonohara
Favorite currency: 500 yen coin

Yuzuko Nonohara
Listens to anime songs

Yuzuko Nonohara
Wishes for restoration magic

Yuzuko Nonohara
"What does the a in +a stand for?"

Yuzuko Nonohara
Favorite colors: green, orange

Yuzuko Nonohara
"Ohhh! So soooft!"

Yuzuko Nonohara
"Hatomugi genmai?"

Yuzuko Nonohara
Favorite number: 55

Yuzuko Nonohara
Favorite Mahjong tile: 發

Yukari Hinata
Her family is rich

Yukari Hinata
The actual club president, who doesn't seem presidential at all

Yukari Hinata
Likes cats, loves dogs

Yukari Hinata
Favorite currency: 5 yen coin

Yukari Hinata
Listens to oldies

Yukari Hinata
Wishes for teleportation magic

Yukari Hinata
"It's almost like it's not even there!"

Yukari Hinata
Favorite colors: white, pink

Yukari Hinata
"Soooooft!"

Yukari Hinata
"Tsukimisou!"

Yukari Hinata
Favorite number: 8

Yukari Hinata
Favorite Mahjong tile: 八萬

Yui Ichii
Fussy about money

Yui Ichii
Behaves most like a mother

Yui Ichii
Loves both dogs and cats

Yui Ichii
Favorite currency: 10,000 yen bill

Yui Ichii
Enjoys soundtracks

Yui Ichii
Wishes for time-stopping magic

Yui Ichii
"What, like a phantom?"

Yui Ichii
Favorite colors: blue, white

Yui Ichii
"St-Stop that, idiots!"

Yui Ichii
"..."

"Why aren't you saying anything?"

Yui Ichii
Favorite number: 1

Yui Ichii
Favorite Mahjong tile: 一萬

☆+a (Plus alpha): An expression used in Japan that basically means "like the original, with a little extra". (EG: Street Fighter EX Plus a)

☆Hatomugi genmai tsukimisou: A jingle from a classic Japanese commercial for Sokenbicha barley tea

DataProcessing club

JSB HonYaku! 英語

Logo by berg

Raws: YuriHouse
Transcription: Masaki
Translation: Mittens, MeganeconJim
Cleaning: Dory
Typesetting: MeganeconJim
QC: Azuslu7jpg
Special thanks: Jackie